

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**(модели SPP1424, SPP1426, STP1525FL, SPP2124F, SPP2126F)**



**Уважаемые покупатели!**  
**Большое СПАСИБО Вам за покупку телевизора Orion!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого прибора!

---

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описания и объяснения всех функций и настроек.



## СОДЕРЖАНИЕ

<u>Предлагаемые возможности и функции</u> .....	4
<u>Комплектация</u> .....	4
<u>Меры безопасности и предосторожности</u> .....	5
<u>Внешний вид</u> .....	8
<u>Пульт дистанционного управления (ПДУ)</u> .....	9
<u>Подсоединение антенны</u> .....	10
<u>Подсоединение к сети переменного тока</u> .....	10
<u>Установка батареек в пульт ДУ</u> .....	10
<u>Включение/выключение телевизора</u> .....	11
<u>Эксплуатация телевизора</u> .....	12
<u>Регулировка уровня громкости</u> .....	12
<u>Последовательный выбор программ</u> .....	12
<u>Непосредственный выбор программ</u> .....	12
<u>Функция “любимые программы”</u> .....	12
<u>Переключение между режимами TV и AV</u> .....	12
<u>Установка 5-ти предустановленных режимов изображения</u> .....	12
<u>Приглушение звука</u> .....	13
<u>Отображение номера программы и др</u> .....	13
<u>Таймер сна</u> .....	13
<u>Система звучания</u> .....	13
<u>Аудио</u> .....	13
<u>Игры</u> .....	13
<u>Система меню</u> .....	14
<u>Вызов главного меню</u> .....	14
<u>Подменю ИЗОБРАЖЕНИЕ</u> .....	14
<u>Подменю ТАЙМЕР</u> .....	15
<u>Подменю ПОИСК</u> .....	15
<u>Подменю ФУНКЦИЯ</u> .....	16
<u>Подменю ЗВУК</u> .....	16
<u>Подключение видеомэгагнитофона и других устройств</u> .....	17
<u>В случае неисправностей</u> .....	18
<u>Технические характеристики</u> .....	19
<u>Рекомендации</u> .....	20

## **Предлагаемые возможности и функции**

- 14-дюймовый цветной телевизор с управлением от пульта ДУ (модели SPP1424, SPP1426)
- 15-дюймовый цветной телевизор с управлением от пульта ДУ (модель STP1525FL)
- 21-дюймовый цветной телевизор с управлением от пульта ДУ (модели SPP2124F, SPP2126F)
- Супер ПЛОСКИЙ экран (модели 15 и 21 дюймов)
- Мультисистемность (системы приема телевизионного вещания и видео воспроизведения - PAL/ SECAM B/G, D/K,; системы AV - PAL, SECAM, NTSC - 3.58 МГц / 4.43 МГц)
- Система настройки VST (Voltage Synthesize Tuning), обеспечивающая возможность настройки одной программы на нескольких каналах
- Цифровая схема I2C управления магистралью
- 249 каналов в диапазонах VHF (МВ), UHF (ДМ) и кабельного телевидения
- Возможность настройки и приема программ кабельного телевидения
- Автоматическая и ручная настройка программ (ручная в обоих направлениях)
- Удобное и легкое управление телевизором через систему экранного меню
- Выбор языка сообщений экранного меню (русский/английский/др.)
- Непосредственный выбор программы
- Аудио/видео вход/выход (сзади)
- Стерео AV
- Пять предустановленных режима изображения
- Таймер включения / выключения
- Таймер «сна»
- Автоматическое выключение звука и голубой фон в случае отсутствия телевизионного сигнала
- Автоматическое переключение телевизора в состояние «ожидания» по истечении 15 мин после окончания трансляции ТВ программы
- Календарь
- Игры

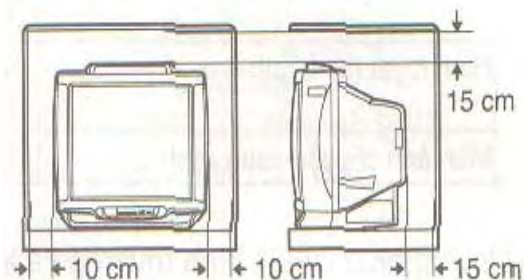
## **Комплектация**

- Телевизор
- Пульт дистанционного управления (ПДУ)
- 2-е батарейки (для ПДУ)
- Инструкция по эксплуатации и гарантийный талон

## Меры безопасности и предосторожности

### 1. Установка

Рекомендуется установить телевизор на ровной поверхности. В целях обеспечения надежной вентиляции и предотвращения падения его при возникновении нестандартных ситуаций (например, землетрясение) оставьте как минимум по 10...15 см свободного пространства вокруг телевизора (см. рис. справа) и не ставьте на верхнюю его панель никаких предметов.

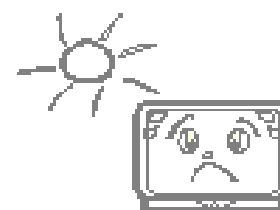


Не рекомендуется устанавливать телевизор:

- в тесно заставленных местах или на мебели,
- в местах подверженных прямым солнечным лучам и высокой температуре,



- в местах подверженных увлажнению и запыленности,



- а также в непосредственной близости от приборов, создающих сильные магнитные и электрические поля.



В случае необходимости перемещения телевизора рекомендуется делать это, как минимум двоим людям. При этом необходимо быть осторожным и внимательным, и особенно следить за тем, чтобы не ударить телевизор о какие-нибудь предметы и не повредить поверхность кинескопа.

### 2. Вентиляция

Все отверстия и прорези в корпусе этого телевизора предназначены для обеспечения надлежащего его охлаждения методом вентиляции. Поэтому никогда не устанавливайте телевизор в местах с недостаточной вентиляцией и для предотвращения перегрева телевизора ни в коем случае не закрывайте эти отверстия.

### 3. Вода и влажность

Не эксплуатируйте телевизор в местах с повышенным уровнем влаги (особенно в ванных комнатах, вблизи раковины на кухне, рядом со стиральной машиной) и старайтесь не ставить емкости с водой или другими жидкостями на телевизор или в непосредственной близости от него. Не допускайте попадания воды на телевизор и в отверстия в корпусе телевизора, и ни в коем случае не эксплуатируйте его под дождем.



В случае попадания воды в отверстия в корпусе телевизора рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.

#### 4. Посторонние предметы

Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе телевизора.

В случае попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе телевизора рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.



#### 5. Источник питания

Этот телевизор работает только от сети переменного тока 220 В и частотой 50 Гц (160-270 В, 50-60 Гц). Не рекомендуется подключать этот телевизор к источникам напряжения со значениями напряжения и частоты, которые отличаются от указанных.

#### 6. Шнур питания

Шнур питания телевизора должен быть проложен таким образом, чтобы не допустить его защемление другими предметами (например, самим телевизором). Помните, что повреждение шнура питания и вилки может быть причиной пожара и удара электрическим током.

Особое внимание уделите также месту соединения шнура с вилкой, розетке сети переменного тока и месту выхода шнура из телевизора.

#### 7. Молния

Во время грозы всегда отключайте телевизор от сети переменного тока (при этом рекомендуется не только выключить кнопку “Питание”, но и отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока), а также отсоедините от телевизора антенну.

#### 8. Длительное отсутствие

Перед тем, как уехать из дома на длительное время всегда отключайте телевизор от сети переменного тока. При этом рекомендуется не только выключить кнопку “Питание”, но и отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока.



#### 9. Режим ожидания

При выключении этого телевизора при помощи пульта ДУ или при использовании “таймера сна” телевизор переводится в состояние “ожидания”. При этом в нем все еще действует слабый ток. Поэтому в целях дополнительной безопасности и экономии электроэнергии рекомендуется всегда отключать телевизор от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока (например, на ночь перед сном).

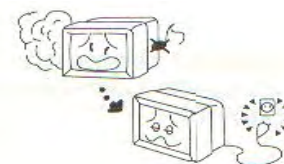
#### 10. Чистка

Перед чисткой всегда отключайте телевизор от сети переменного тока, т. е. отсоедините шнур питания от розетки сети переменного тока. При чистке не используйте жидкие чистящие средства и аэрозоли. Чистку производите мягкой, чистой и слегка влажной тканью.



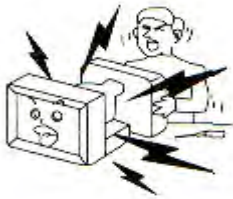
#### 11. Неисправности и замена деталей

В случае обнаружения каких-либо неисправностей (неполадок, дефектов, и пр. как-то дым, странные звуки или запахи, и т. п.) в телевизоре рекомендуется немедленно отключить его от сети



переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или снимать заднюю крышку телевизора, это может привести к поражению электрическим током и др.



В случае необходимости произвести замену некоторых деталей телевизора убедитесь в том, что специалист производящий замену, использует детали аналогичные заменяемым или имеющие те же характеристики. Неквалифицированная замена деталей телевизора может привести к возгоранию, поражению электрическим током и др.

## 12. Обслуживание

Обслуживание телевизора должны производить только квалифицированные специалисты. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или снимать заднюю крышку телевизора, это может привести к поражению электрическим током и др.

## 13. Многократное включение/выключение





В целях увеличения срока службы телевизор не рекомендуется многократно повторять шаг включения/выключения телевизора.

### УПАКОВКА

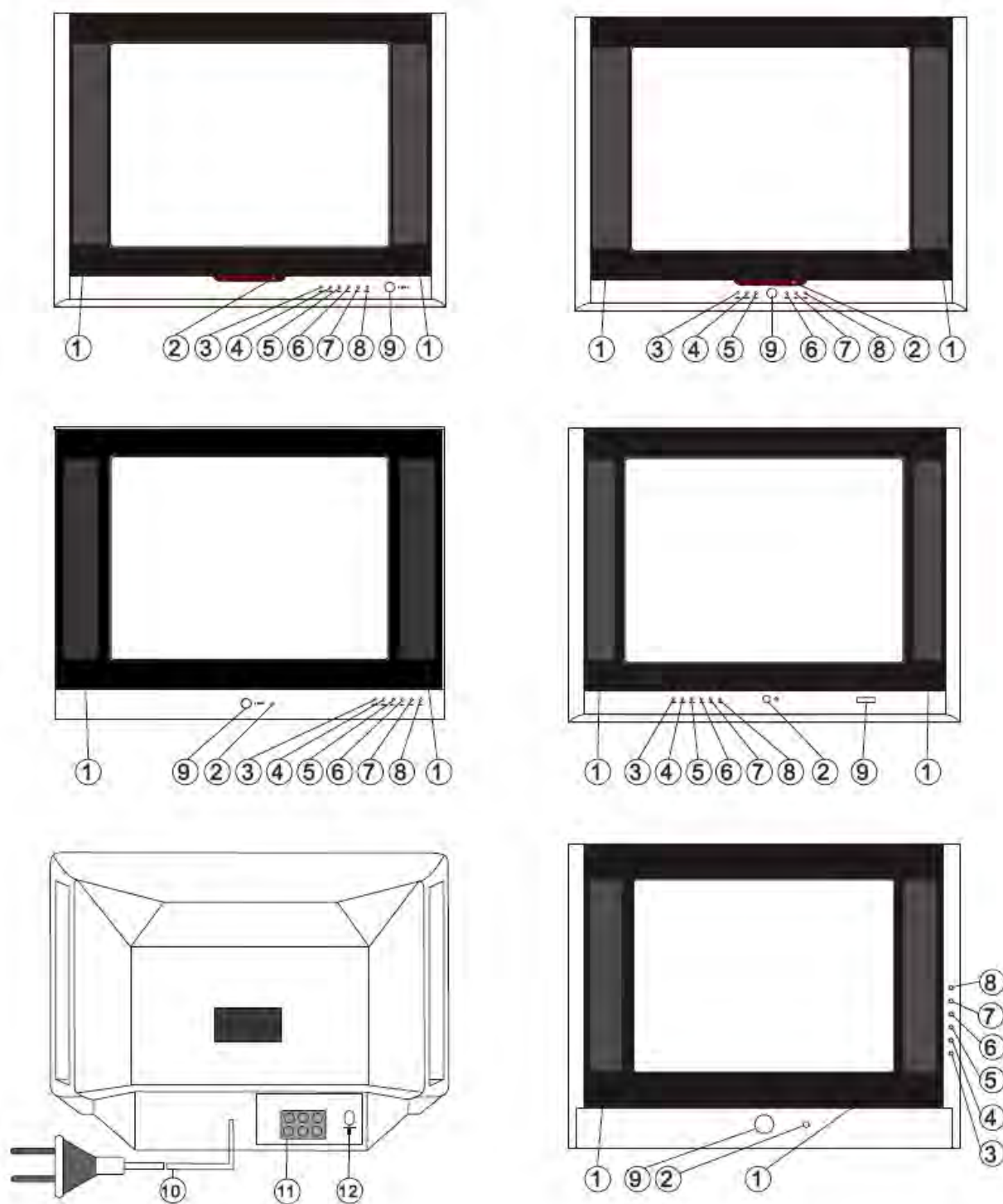
*Упаковочный материал и приспособления изготовлены из материала, который может использоваться для дальнейшей переработки. Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.*

### ВНИМАНИЕ!

**Любое вмешательство в регулировку, в особенности изменение уровня напряжения и замена лучевой трубки, может привести к увеличению уровня излучения. Телевизор, подвергнувшийся такого рода регулировкам и модификациям, больше не считается соответствующим этой лицензии и не может эксплуатироваться в дальнейшем.**

<b>ВНИМАНИЕ</b>		
	<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</b>	
	Символ молнии со стрелкой на конце, ограниченный равносторонним треугольником, предназначен для предупреждения пользователей о наличии незаизолированных частей и деталей, которые могут представлять опасность поражения электрическим током.	
	Восклицательный знак, ограниченный равносторонним треугольником, предназначен для предупреждения пользователей о наличии специальных и важных инструкций по регулировке и обслуживанию аппарата.	

## Внешний вид



1. Динамик
2. Приемник сигналов ПДУ
3. Кнопка AV/TV
4. Кнопка MENU
5. Громкость -
6. Громкость +
7. Программа -
8. Программа +
9. Кнопка ПИТАНИЕ
10. Провод питания
11. Аудио/видео вход/выход
12. Гнездо для подключения антенны



## Пульт дистанционного управления (ПДУ)



**Примечания:**

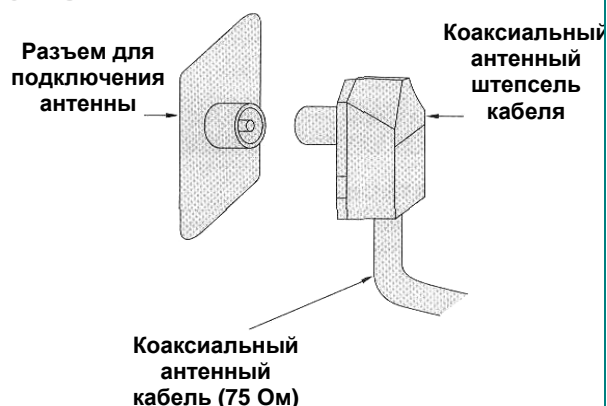
Описание и назначения всех кнопок пульта ДУ будут приведены в соответствующих разделах (“Включение/выключение телевизора”, “Эксплуатация телевизора”).

## Перед включением телевизора

### Подсоединение антенны

Для получения оптимального качества изображения и звука необходимы внешняя антенна (локальная или общая унифицированная), соответствующий кабель (коаксиальный с сопротивлением 75 Ом) и соответствующий терминальный штексель.

Рекомендуется аккуратно вставить коаксиальный антенный штексель кабеля в разъем для подключения антенны на задней панели ТВ (см. рис. справа).



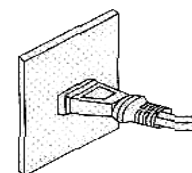
#### Примечания:

1. Если используется унифицированная антенная система, Вам может понадобиться соответствующий кабель и штексель для соединения стенной антенной розетки с телевизионным приемником.
2. Как уже отмечалось, рекомендуется использовать коаксиальный кабель с сопротивлением 75 Ом. При этом использование такого коаксиального кабеля с сопротивлением 75 Ом предотвращает возникновение возможных помех и нежелательных волн. В случае использования других кабелей (например, с сопротивлением 300 Ом) при подключении антенны рекомендуется использовать специальный трансформатор.
3. В случае использования внешней локальной антенны, во избежание возможных аварий (например, в случае обвала антенны) настоятельно рекомендуется устанавливать антенну вдали от транспортных магистралей, трамвайных линий, высоковольтных линий, и т. д. Также помните, что оголенные участки кабеля в воздухе могут окислиться и стать причиной некачественного приема телевизионного сигнала.
4. В местах со слабым уровнем телевизионного сигнала рекомендуется использовать специальные усилители.
5. Во время грозы, как уже отмечалось, помимо отключения телевизора от сети переменного тока рекомендуется также всегда отключать антенну от телевизора.

### Подсоединение к сети переменного тока

Этот ТВ работает только от сети переменного тока 220 В и частотой 50 Гц. Не рекомендуется подключать этот ТВ к источникам напряжения со значениями напряжения и частоты, которые отличаются от указанных.

После распаковки перед подсоединением к сети переменного тока дайте ТВ нагреться (охладиться) до комнатной температуры.



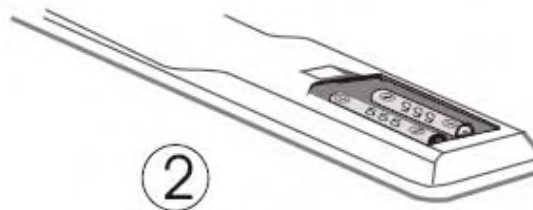
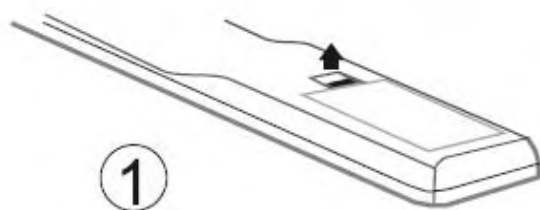
#### Примечания:

Типы штекселей питания различаются в разных государствах. По этой причине штексель, показанный на рисунке выше, возможно, не будет совпадать с типом штекселя, которым оборудован Ваш ТВ.

### Установка батареек в пульт ДУ

Для установки батареек в пульт ДУ сделайте, пожалуйста, следующие операции:

1. Снимите крышку отсека батареек.
2. Строго соблюдая полярность, установите две батарейки (типа AAA; 1,5 В) в отсек. При этом полярность можно определить по символам "+" и "-" как на батареях, так и внутри батарейного отсека пульта ДУ.
3. Установите крышку отсека батареек на место.



**Примечания:**

1. Не рекомендуется использовать никель-кадмиевые (Ni-Cd) перезаряжающиеся батареи. Они немного отличаются по форме и действию и не смогут обеспечить желаемой функции.
2. Если пульт ДУ не используется в течение длительного периода, рекомендуется извлечь из него батарейки. Это предотвратит повреждение пульта вследствие утечки из него электролита из батареек.
3. Рекомендуется бережно относиться к пульту ДУ, т. к. падения, удары, воздействие влаги могут повредить пульт ДУ и вызвать несоответствующее его функционирование. Также следует помнить, что неправильное использование батареек (см. рис. ниже) может вызвать утечку электролита, который может вызвать коррозию пульта ДУ или стать причиной разрыва батареек.

**Старые батареи**

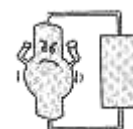


Заменять оба батарейных элемента одновременно

**Новые батареи**



Не совмещать батарейки разных типов (щелочные с угольноцинковыми и т. д.)




Запрещается подзаряжать

## Включение/выключение телевизора


**Примечания:**

Управление телевизором может осуществляться как с помощью пульта ДУ, так и с помощью органов управления, находящихся на лицевой панели телевизора.

Для **включения телевизора** нажмите кнопку “**Питание**”/ **Power** на лицевой панели телевизора. При этом телевизор переключится в рабочий режим (на экране появится синий фон или настроенная ранее программа).

Для **выключения телевизора** нажмите кнопку “**Standby**” на пульте ДУ  (при этом телевизор переключится из рабочего режима в режим “ожидание”).

Для **перевода телевизора из режима “ожидание” в рабочий режим** нажмите кнопку “**Standby**” .

Для **полного выключения телевизора** нажмите кнопку “**Standby**” на пульте ДУ , а потом кнопку “**Питание**”/ **Power** на лицевой панели телевизора.

## Эксплуатация телевизора

### Примечания:

1. Как уже отмечалось, управление телевизором может осуществляться как с помощью пульта ДУ, так и с помощью органов управления, находящихся на лицевой панели телевизора. В данной инструкции приведено описание в основном использования пульта ДУ, который разработан с таким расчетом, чтобы дать Вам возможность управления всеми функциями аппарата. Основные функции будут описаны в соответствующих подразделах раздела “Система меню”. Те же функции, управление которыми не требует использования системы меню, описаны в текущем подразделе.
2. При чтении данного подраздела смотрите также раздел “Пульт дистанционного управления”, где Вы сможете найти требуемые кнопки.

### Регулировка уровня громкости

С помощью кнопок **уменьшения/повышения уровня громкости**, расположенных на пульте ДУ, Вы можете изменять уровень громкости. При этом:

- для увеличения уровня громкости нажмите кнопку **V+**;
- для уменьшения уровня громкости нажмите кнопку **V-**.

### Последовательный выбор программ

С помощью кнопок **переключения программ вверх/вниз**, расположенных на пульте ДУ, Вы можете последовательно выбирать программы. При этом:

- для выбора следующей программы нажмите кнопку **P+**;
- для выбора предыдущей программы нажмите кнопку **P-**.

### Непосредственный выбор программ

С помощью **цифровых кнопок 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9**, расположенных на пульте ДУ, Вы можете осуществлять непосредственный выбор программ. При этом для ввода 2-х / 3-х значного номера программы нажмите кнопку **“выбор цифрового разряда -/--”** (-/--/---) и введите требуемые цифры (например, для ввода номера 35 нажмите кнопку “3”, а затем кнопку “5”).

### Функция “любимые программы”

С помощью кнопок **“SELECT”** и **“SCAN”**, расположенных на пульте ДУ, Вы можете установить 1...8 программ как “любимые” (при выборе программы нажмите кнопку **“SELECT”**) и включить режим сканирования этих “любимых” программ (кнопка **“SCAN”**).

### Переключение между режимами TV и AV


С помощью кнопки **переключения между режимами TV** (режим просмотра телевизионных программ) и **AV** (режим просмотра видео) (кнопка **TV/AV**), расположенной на пульте ДУ, Вы можете переключаться между режимами TV и AV.

### Установка 5-ти предустановленных режимов изображения

С помощью кнопки **переключения 5-ти предустановленных режимов изображения** (кнопка **P.P**), расположенной на пульте ДУ, Вы можете установить один из 5-ти предустановленных режимов изображения. При этом установка определенного одного из 5-ти предустановленных режимов изображения осуществляется повторным

нажатием этой кнопки. При этом следует отметить, что смена этих 5-ти предустановленных режимов изображения осуществляется в следующем циклическом порядке: СТАНДАРТНЫЙ -> МЯГКИЙ -> ЖИВОЙ -> ДИНАМИЧЕСКИЙ -> ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ

### Приглушение звука

С помощью кнопки **приглушения звука** (кнопка ) , расположенной на пульте ДУ, Вы можете полностью приглушить звук. При этом:

- для полного приглушения звука нажмите один раз кнопку;
- для восстановления нормального уровня звука нажмите еще раз кнопку.

### Отображение номера программы и др

С помощью кнопки **DISP**, расположенной на пульте ДУ, Вы можете включить/выключить режим отображения номера программы, системы цветности и звука и др..

### Таймер сна

С помощью кнопки **SLEEP**, расположенной на пульте ДУ, Вы можете настроить таймер сна (промежуток времени, по истечении которого телевизор переключится из рабочего состояния в режим “ожидания”). Промежуток времени изменяется нажатием этой кнопки и составляет от 10 мин до 2-х часов.

### Система звучания

С помощью кнопки **выбора системы звучания** (кнопка **SYS**), расположенной на пульте ДУ, Вы можете осуществить выбор системы звукового сопровождения.

#### Примечания:

О системах цветности и системах звукового сопровождения в различных регионах см. таблицу ниже.

Регион	Система	
	Цветность	Звуковое сопровождение
Азия, Средний Восток	PAL	B/G; D/K; I
	SECAM	B/G
Европа	SECAM	D/K
	PAL	D/K; B/G; I
Океания	PAL	B/G
Африка	PAL	I; B/G
	SECAM	B/G

### Аудио

С помощью кнопки **аудио** (кнопка “**AUDIO**”), расположенной на пульте ДУ, Вы можете войти в режим аудио. При этом изображения ТВ программы на экране не будет. Для выхода из этого режима нажмите эту кнопку еще раз.

### Игры

С помощью кнопки **GAME**, расположенной на пульте ДУ, можно войти в **режим игр** и **поиграть в игры**.

## Система меню

### Примечания:

1. Этот прибор оснащен системой меню, которая значительно облегчает управлять его многочисленными функциями. С помощью системы меню телевизор управляется простым выбором команд, появляющихся на экране аппарата. Все функции системы меню будут описаны в текущем разделе.
2. При чтении данного подраздела смотрите также раздел “Пульт дистанционного управления (ПДУ)”, где Вы сможете найти требуемые кнопки.

### Вызов главного меню

Для **входа в главное меню** необходимо нажать кнопку **MENU** (на лицевой панели или на пульте ДУ).

**Переход между различными подменю**, а также **выход из меню** осуществляется повторным нажатием кнопки **MENU** (на лицевой панели или на пульте ДУ). При этом также следует отметить, что смена подменю осуществляется в циклическом порядке и при выбранном русском языке сообщений экранного меню порядок смены подменю будет таков:

**ИЗОБРАЖЕНИЕ → ТАЙМЕР → ПОИСК → ФУНКЦИЯ → ЗВУК → выход**

При этом для выбора тех или иных пунктов в подменю, а также для изменения параметров этих пунктов, используйте кнопки **P+**, **P-**, **V+**, **V-** на пульте ДУ или на лицевой панели телевизора (в дальнейшем будем называть все эти кнопки **кнопками управления меню**).

### Подменю ИЗОБРАЖЕНИЕ

В подменю ИЗОБРАЖЕНИЕ Вы можете установить по Вашему вкусу **следующие параметры изображения**:

- яркость (пункт **ЯРК**);
- контрастность (пункт **КОНТ**);
- цветность (пункт **ЦВЕТ**);
- резкость (пункт **РЕЗК**);
- установить температуру цвета (пункт **ТЕМП**).

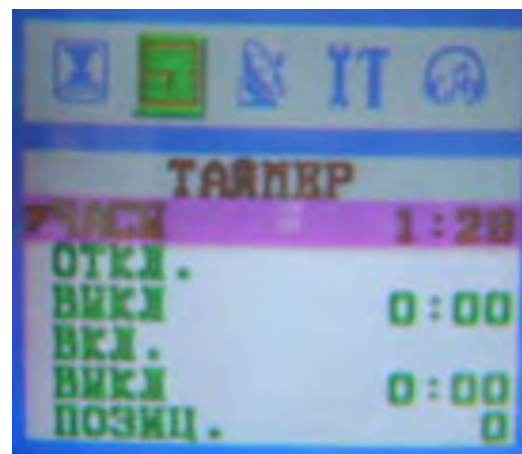


При этом для входа в подменю ИЗОБРАЖЕНИЕ нажмите кнопку **MENU** один раз на пульте ДУ, а для выбора и регулировки нужного Вам параметра используйте кнопки управления меню.

## Подменю ТАЙМЕР

В подменю ТАЙМЕР Вы можете установить по Вашему желанию следующие параметры:

- **часы** (т. е. текущее время) (пункт **ЧАСЫ**);
- **время включения** (т. е. время, в которое телевизор переключится из состояния “ожидания” в рабочий режим) (пункт **ВКЛ**). При этом в пункте **ПОЗИЦ** можно установить ту программу, на которую Вы желаете, чтобы телевизор переключился из состояния “ожидания” в рабочий режим;
- **время выключения** (т. е. время, в которое телевизор переключится из рабочего режима в состояние “ожидания”) (пункт **ВЫКЛ**).



### Примечания:

1. Следует отметить, что параметры этого подменю (кроме “таймера сна”) можно устанавливать только тогда, когда введены параметры текущего времени.
2. Сброс установленного промежутка времени “таймера сна” можно осуществить путем нажатия кнопки “Питание” (POWER), расположенной на пульте ДУ, т. е. переключением телевизора в режим “ожидания”.

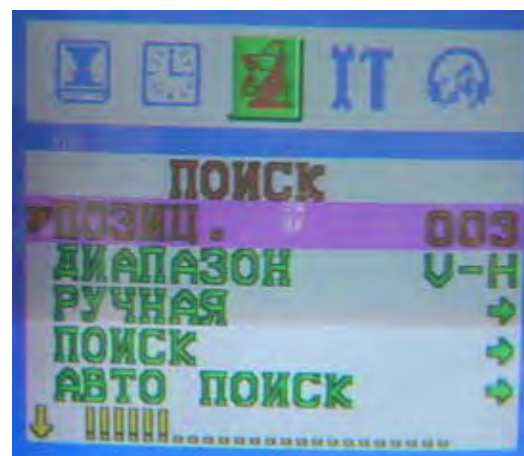
При этом для входа в подменю ТАЙМЕР нажмите кнопку **MENU** 2-а раза, а для выбора и регулировки нужного Вам параметра используйте кнопки управления меню.

## Подменю ПОИСК

В подменю ПОИСК Вы можете осуществить:

- **автоматический поиск программ с их запоминанием** (пункт **АВТО ПОИСК**);
- **ручной поиск программ с их запоминанием** (пункт **ПОИСК**);
- **точную подстройку программ с их запоминанием** (пункт **РУЧНАЯ**).

При этом для входа в подменю НАСТРОЙКА нажмите кнопку **MENU** 3-и раза, а для выбора и регулировки нужного Вам параметра используйте кнопки управления меню.

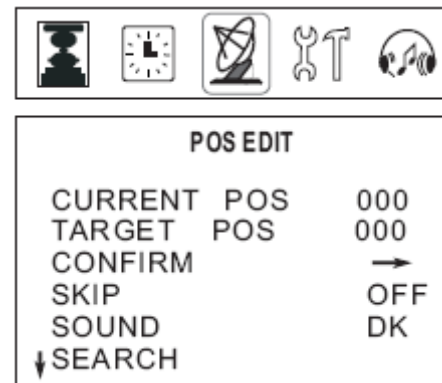


### Примечания:

1. В режиме **ручного поиска** для включения поиска нажмите кнопку "V-" или "V+" (поиск будет происходить вниз или вверх по диапазону соответственно). При этом при нахождении ближайшей программы поиск прекратится.
2. Если в процессе авто-поиска и ручного поиска запомненные программы характеризуются некачественным изображением или/и звуком - Вы можете воспользоваться пунктом **РУЧНАЯ**. Для **точной настройки** выбранной программы необходимо нажать и удерживать кнопку **V+** или **V-** (подстройка будет происходить вверх/вниз по диапазону соответственно) до получения оптимального приема.
3. Даже в процессе точной подстройки не всегда качество изображения или/и звука может Вас удовлетворить. Это может быть причиной, например, погодных условий (например, в ясную и солнечную погоду качество изображения и звука этой программы отличное, однако в непогоду - плохое). В этом случае Вы можете включить **отмену запоминания** выбранной программы в пункте **ПРОПУСК** (данная функция есть не для всех моделей).

В этом же подменю ПОИСК Вы можете также **отредактировать позиции канала**. Для этого войдите в **подменю позиционирования канала** (пункт **POS EDIT**), в котором Вы можете **осуществить**:

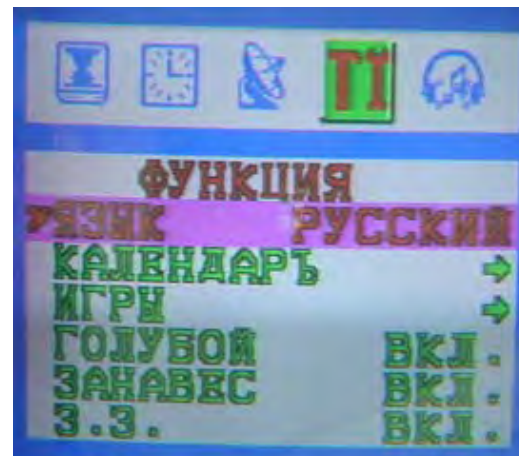
- **выбор текущей позиции канала** (пункт **CURRENT POS**);
- **выбор позиции канала для перемещения** (пункт **TARGET POS**);
- **подтверждение перемещения канала с текущей позиции на заданную** (пункт **CONFIRM**);
- **включение отмены запоминания выбранной программы** (пункт **SKIP**);
- **выбор системы звучания** (пункт **SOUND**)



### Подменю ФУНКЦИЯ

В подменю ФУНКЦИЯ Вы можете установить по Вашему желанию **следующие параметры**:

- **язык** (т. е. язык сообщений экранного меню – русский, английский и др) (пункт **ЯЗЫК**);
- **календарь** (Вы можете войти в режим просмотра календаря, а с помощью кнопок “V-“, “V+“, “P-“, “P+” отредактировать его) (пункт **КАЛЕНДАРЬ**);
- **игра** (Вы можете войти в режим игры и поиграть в них) (пункт **ИГРЫ**).
- **включить/отключить синий фон** (в случае отсутствия ТВ сигнала) (пункт **ГОЛУБОЙ**);
- **включить/отключить функцию “занавес”** (при включении телевизора экран появляется с эффектом открывающихся штор) (пункт **ЗАНАВЕС**);
- **включить/отключить функцию авто выключения** (в случае отсутствия ТВ сигнала в течение 15 мин телевизор при включенной этой функции переключится в режим ожидания) (пункт **3.3**).

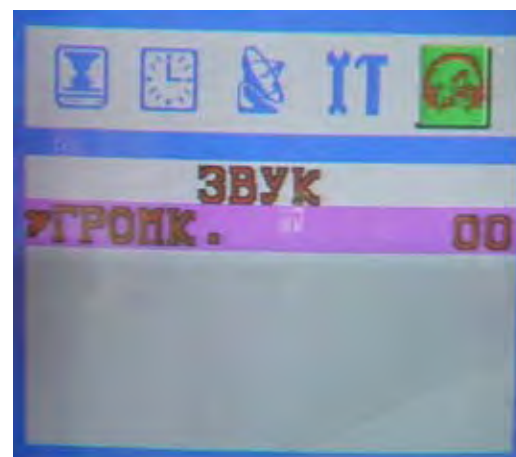


При этом для входа в подменю ФУНКЦИЯ нажмите кнопку **MENU** 4-е раза, а для выбора и регулировки нужного Вам параметра в этом подменю используйте кнопки управления меню.

### Подменю ЗВУК

В подменю ЗВУК Вы можете установить по Вашему желанию **следующие параметры**:

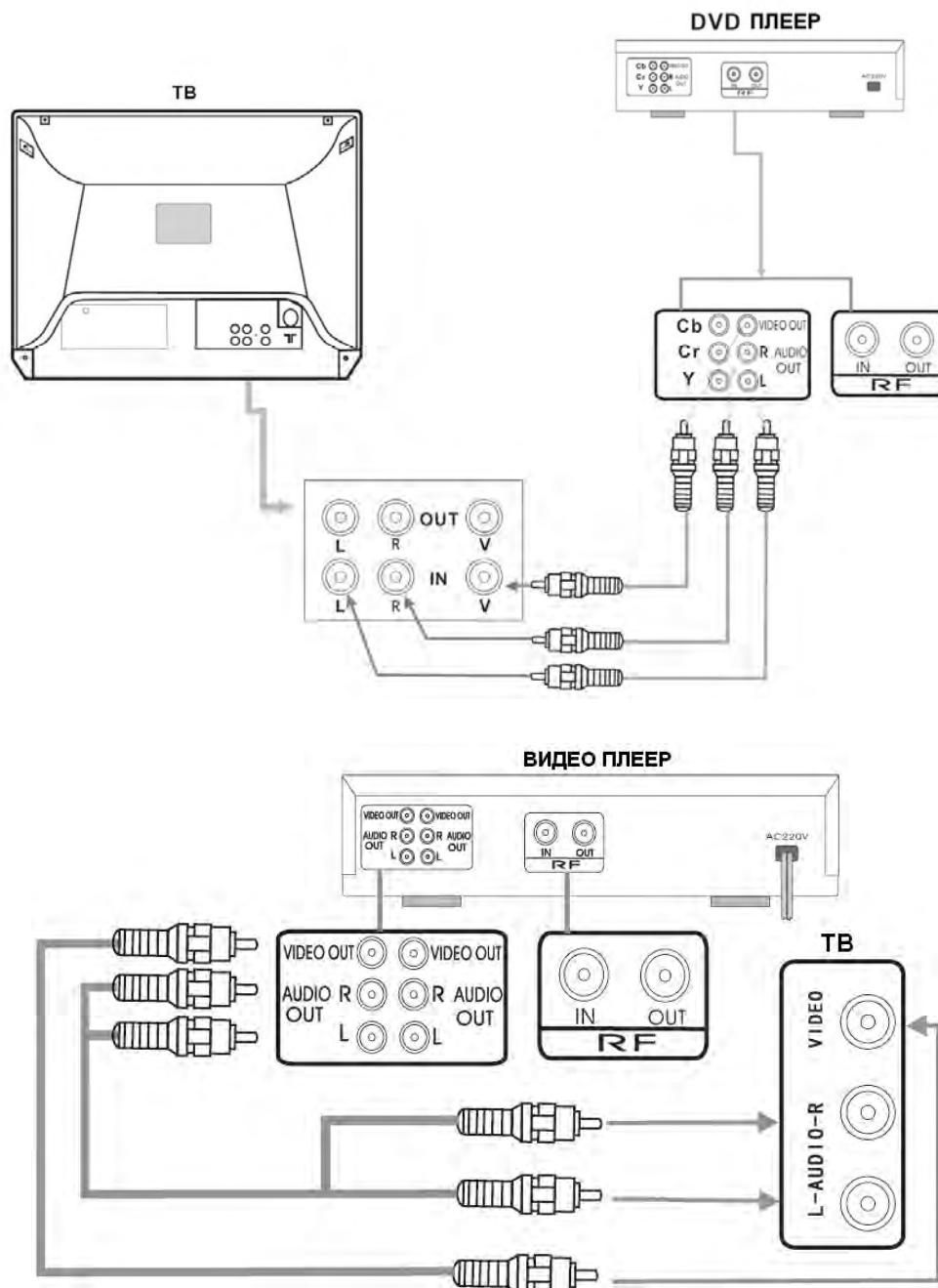
- **установить уровень громкости** (пункт **ГРОМК**);
- **установить распределение звучания между колонками (баланс)** (пункт **БАЛАНС**) (не для всех моделей).





## Подключение видеомagneтофона и других устройств

Так как телевизор имеет как AV входы, так и AV выходы, то к нему можно подключать как “видеоисточники”, так и “приемное” оборудование (см. схемы ниже). В связи с тем, что наличие входов/выходов, а также их расположение может изменяться, ниже приведенные схемы только для информации.





















### Примечания:

1. При подключении внешних устройств к телевизору настоятельно рекомендуется отключить как телевизор, так и подключаемое внешнее устройство от сети переменного тока.
2. Также рекомендуется за более подробной информацией обращаться к инструкциям по эксплуатации подключаемых устройств.
3. Наличие входов/выходов на боковой панели не для всех моделей
4. Компонентный (YCbCr) вход и S-Video вход не для всех моделей.

## В случае неисправностей

Прежде чем обратиться за техобслуживанием, определите признаки неисправностей и сделайте некоторые проверки как показано ниже.

Признаки неисправностей		Проверки
Изображение	Звук	
<b>Нет изображения и нет звука</b>		
 Нет изображения	 Нет звука	Пожалуйста, проверьте: Подключен ли штепсель к розетке переменного тока? Не выключена ли кнопка "Питание"? Надежно ли подсоединена антенна? Тщательно ли вставлен штекер антенного кабеля в гнездо телевизора? Не поврежден ли антенный кабель, и правильного ли типа используется штекер антенного кабеля? Правильно ли Вы нажали кнопку на пульте ДУ? (Может стоит попытаться еще раз) Правильно ли установлены уровни контрастности, яркости, громкости (при этом рекомендуется проверить путем нажатия на кнопку "Питание" или на пульте ДУ)
<b>Некачественное изображение или некачественный звук</b>		
 Нет цвета	 Нормальный звук	Пожалуйста, проверьте: Правильно ли Вы выбрали телевизионную систему? Не установлен ли телевизор или антенный кабель вблизи динамиков акустической системы, незаземленного аудио оборудования или неоновое освещение,...? Нет ли вокруг Вашего дома гор или высоких зданий? (Горы и высокие здания могут стать причиной возникновения двойного изображения и появления мелькающих символов на экране телевизора. Иногда Вы можете улучшить качество изображения изменением направленности внешней антенны) Точно ли Вы настроили программу? Правильно ли установлены параметры яркости, контрастности, громкости?
 "Скремблированное" изображение	 Нормальный или слабый звук	
 Цветные "заплаты"	 Нормальный звук	
 Нет цвета	 Звук с шумами	
 "Заснеженное" изображение	 Звук с шумами	
 Повторное изображение	 Нормальный звук	
 Радиопомехи	 Звук с шумами	

 Нормальное изображение	 Нет звука	Пожалуйста, проверьте: Не нажали ли Вы кнопку выключение звука (MUTE)?
---	--	---

Проблемы с пультом ДУ	
Телевизор больше не выполняет команды пульта ДУ	Пожалуйста, проверьте: - Не разрядились ли батарейки пульта ДУ? - Правильно ли вставлены батарейки в пульт ДУ (проверьте соблюдение полярности установленных батареек)? - Не повредили ли Вы случайно пульт ДУ? Вы можете использовать органы управления самого телевизора, расположенные на передней панели.

**Если Вы сомневаетесь, рекомендуется вызвать мастера по обслуживанию. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или снимать заднюю крышку телевизора, это может привести к поражению электрическим током и др.**

Ниже перечисленные явления считаются нормальными и не являются результатом неисправности телевизора:

- При прикосновении к экрану телевизора, возможно, Вы почувствуете удар слабым электрическим током. Как уже отмечалось выше это экранное статическое электричество - результат накопления статического электричества на поверхности кинескопа. Такое статическое электричество из-за малой своей величины безопасно.
- При резком изменении температуры телевизор может издавать потрескивающие звуки. В случае если изображение и звук в норме, это не является неисправностью.
- При появлении на экране неподвижного яркого изображения (например, белого платья) оно может быть окрашенным. Это проблема всех кинескопов, и когда яркое изображение пропадает, окрашивание тоже исчезает.

## Технические характеристики

### Кинескоп

- ⇒ **Размер** ..... 14" (37 см) (модели SPP1424, SPP1426)  
..... 15" (39 см) (модель STP1525FL)  
..... 21" (54 см) (модели SPP2124F, SPP2126F)

### Системы

- ⇒ **Системы приема телевизионного вещания и видео воспроизведения** ..... PAL/SECAM B/G, D/K  
⇒ **Системы AV** ..... PAL, SECAM, NTSC - 3.58МГц/ 4.43МГц

### Каналы

- ⇒ **Каналы (частота тюнера)** ..... VHF(L): 46.25-168.25МГц; VHF(H): 175.25-463.25МГц; UHF: 471.25-863.25МГц  
⇒ **Каналы (кабельное телевидение)** ..... Mid band: X- Z, S1- S10; Super band: S11- S20; Hyper band: S21- S41  
⇒ **Количество каналов** ..... 249  
⇒ **Индикация каналов** ..... Экранный дисплей

### Экранное меню, звуковой выход

- ⇒ **Язык сообщений экранного меню** ..... Русский/английский/др  
⇒ **Мощность звукового выхода** ..... 2 X 2,5 Вт

### Входы и терминалы

- ⇒ **Радиочастотный (RF) антенный вход** ..... 75 Ом (несимметричный)  
⇒ **Видео/аудио терминалы** .....  
⇒ **видео вход** ..... 1 Vp-p, 75 Ом  
⇒ **аудио вход** ..... ≥200 мВ (эффективный), ≥70 кОм

### Потребляемая мощность и питание

- ⇒ **Максимальная потребляемая мощность** ..... 65 Вт (модели SPP1424, SPP1426, STP1525FL)  
..... 70Вт (модели SPP2124F, SPP2126F)  
⇒ **Источник питания** ..... 220 В, 50 Гц (160-270 В, 50-60 Гц)

### Поставляемые дополнительные принадлежности

- ⇒ **Пульт дистанционного управления с батарейками** ..... 1 шт.  
⇒ **Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном** ..... 1 шт.

#### Примечания:

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

## Рекомендации

Надеемся, что Вы удовлетворены телевизором ORION. Для получения полной системы и максимального удовольствия рекомендуем также обратить Ваше внимание на DVD / DVD рекордеры ORION и домашние кинотеатры / 5.1 активные акустические системы ORION, которые не только отличаются стильным дизайном, но и обеспечат **наилучшее** качество изображения и звука.

### **DVD / DVD рекордеры ORION и домашние кинотеатры / 5.1 активные акустические системы ORION**

(широкий модельный ряд; руссифицированное меню; поддержка всех основных форматов включая MPEG4/DivX; расширенная система выходов включая 5.1 выход; караоке; 1 год бесплатный сервис и много чего другого – **детальную информацию см. по адресу <http://www.orion.ua/>**)



*модель DVD-886*



*модель DVDR-898*



*модель HT-801*



*модель HT-892*

**Желаем Вам только ПРАВИЛЬНОГО выбора!**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**(моделі SPP1424, SPP1426, STP1525FL, SPP2124F, SPP2126F)**



**Шановні покупці!**  
**Дуже ВДЯЧНІ Вам за придбання телевізора Orion!**

Ми щиро вірим у те, що на протязі багатьох років Ви будете отримувати дійсне задоволення від функцій і можливостей цього приладу!

---

Перед початком експлуатації, будь-ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка у простій та зрозумілій формі містить опис та пояснення усіх функцій і налаштувань.



## ЗМІСТ

<u>Запропоновані можливості та функції.....</u>	<u>24</u>
<u>Комплектація .....</u>	<u>24</u>
<u>Засоби безпеки та застереження.....</u>	<u>25</u>
<u>Зовнішній вигляд.....</u>	<u>28</u>
<u>Пульт дистанційного управління (ПДК).....</u>	<u>29</u>
<u>Перед ввімкненням телевізора .....</u>	<u>30</u>
<u>Під'єднання антени .....</u>	<u>30</u>
<u>Підключення до мережі змінного струму .....</u>	<u>30</u>
<u>Встановлення батарейок у пульт ДУ.....</u>	<u>31</u>
<u>Ввімкнення/вимкнення телевізора .....</u>	<u>31</u>
<u>Експлуатація телевізора .....</u>	<u>32</u>
<u>Регулювання рівня гучності .....</u>	<u>32</u>
<u>Послідовний вибір програм .....</u>	<u>32</u>
<u>Безпосередній вибір програм .....</u>	<u>32</u>
<u>Функція “кращі програми” .....</u>	<u>32</u>
<u>Переключення між режимами TV та AV.....</u>	<u>32</u>
<u>Вибір 5-ти запрограмованих режимів зображення .....</u>	<u>32</u>
<u>Приглушення звуку.....</u>	<u>33</u>
<u>Відображення номеру програми та ін.....</u>	<u>33</u>
<u>Таймер сну.....</u>	<u>33</u>
<u>Система звуку.....</u>	<u>33</u>
<u>Аудіо .....</u>	<u>33</u>
<u>Аудіо .....</u>	<u>33</u>
<u>Ігри.....</u>	<u>33</u>
<u>Система меню .....</u>	<u>34</u>
<u>Виклик головного меню.....</u>	<u>34</u>
<u>Підменю ЗОБРАЖЕННЯ.....</u>	<u>34</u>
<u>Підменю ТАЙМЕР .....</u>	<u>35</u>
<u>Підменю ПОИСК.....</u>	<u>35</u>
<u>Підменю ФУНКЦИЯ.....</u>	<u>36</u>
<u>Підменю ЗВУК.....</u>	<u>36</u>
<u>Підключення відеомагнітофону та інших приладів.....</u>	<u>37</u>
<u>У випадку несправностей .....</u>	<u>38</u>
<u>Технічні характеристики .....</u>	<u>39</u>
<u>Рекомендації.....</u>	<u>40</u>

## **Запропоновані можливості та функції**

- 14- дюймовий (моделі SPP1424, SPP1426), 15-дюймовий (модель STP1525FL) та 21-дюймовий (моделі SPP2124F, SPP2126F) кольоровий телевізор з управлінням від пульта ДУ
- Суперплаский екран (моделі 15 та 21 дюймів)
- Мультисистемність (системи прийому телевізійного віщання та відео відтворення – PAL/ SECAM B/G, D/K; системи AV – PAL, SECAM, NTSC - 3.58 МГц/ 4.43 МГц)
- Система настройки VST (Voltage Synthesize Tuning), яка забезпечує можливість настройки однієї програми на декількох каналах
- Цифрова схема ІС управління магістраллю
- 249 каналів у діапазонах VHF (МВ), UHF (ДМ) та кабельного телебачення
- Можливість настроювання та прийому каналів кабельного телебачення
- Автоматичне та ручне настроювання каналів (ручне в обох напрямках)
- Зручне та легке управління телевізором через систему екранного меню
- Вибір мови повідомлень екранного меню (російська, англійська, ін)
- Безпосередній вибір програми
- Аудіо/Відео вхід/вихід
- Стерео AV
- П'ять запрограмованих режими зображення
- Таймер вмикання/вимикання
- Таймеру сну
- Автоматичне відключення звуку та наявність блакитного фону у випадку відсутності телевізійного сигналу
- Автоматичне вимкнення через 15 хв у випадку відсутності телевізійного сигналу
- Ігри та календар

## **Комплектація**

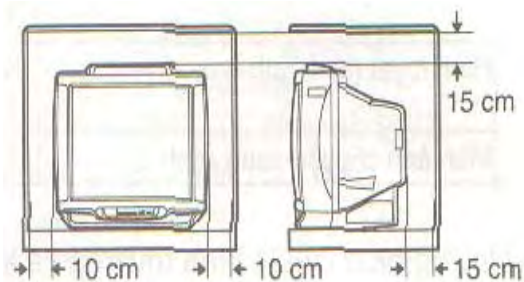
- Телевізор
- Пульт дистанційного керування (ПДК)
- 2-і батарейки (для ПДК)
- Інструкція з експлуатації та гарантійний талон



## Засоби безпеки та застереження

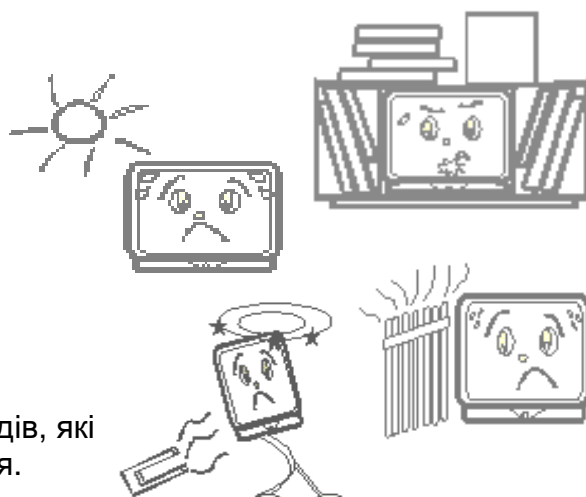
### 1. Установка

Рекомендується розташувати телевизор на рівній поверхні. З метою забезпечення надійної вентиляції та запобігання його падіння при виникненні нестандартних ситуацій (наприклад, землетрус), залиште як мінімум по 10...15 см вільного простору навкруги телевизора (див. мал. справа) і не кладіть на його верхню панель ніяких предметів.



Не рекомендується розташовувати телевизор:

- у тісно заставлених місцях або на меблі,
- у місцях, підданих прямим сонячним промінням та високій температурі,
- у місцях, підданих вологості та запиленості,
- а також у безпосередній близькості від приладів, які створюють сильні магнітні та електричні поля.



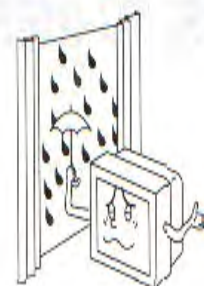
У випадку необхідності переміщення телевизора рекомендується робити це, як мінімум, двом людям. При цьому необхідно бути обережним та уважним і особливо стежити за тим, щоб не вдарити телевизор в будь-які речі і не пошкодити поверхню кінескопа.

### 2. Вентиляція

Усі отвори та прорізи в корпусі цього телевизора призначені для забезпечення відповідного його охолодження методом вентиляції. Тому ніколи не розташовуйте телевизор у місцях з недостатньою вентиляцією, і, з метою запобігання перенагрівання телевизора, в ніякому разі не закривайте ці отвори та прорізи.

### 3. Вода та волога

Не експлуатуйте телевизор у місцях з підвищеним рівнем вологи (особливо у ванних кімнатах, поблизу раковини на кухні, біля пральної машини) та намагайтесь не ставити ємкості з водою або іншою рідиною на телевизор або у безпосередній близькості від нього. Не допускайте попадання води на телевизор та в отвори в його корпусі і ні в якому разі не експлуатуйте його під дощем.



У разі попадання води в отвори в корпусі телевизора рекомендується негайно вимкнути його від мережі змінного струму, тобто відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму і викликати фахівця по ремонту.

#### 4. Сторонні предмети

Не допускайте попадання сторонніх предметів в отвори в корпусі телевізора.

У разі попадання сторонніх предметів в отвори в корпусі телевізора рекомендується негайно вимкнути його від мережі змінного струму, тобто відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму і викликати фахівця по ремонту.



#### 5. Джерело живлення

Цей телевізор працює тільки від мережі змінного струму 220 В та частотою 50 Гц (160-270 В, 50-60 Гц). Не рекомендується підключати цей телевізор до джерел напруги зі значеннями напруги і частоти, які відрізняються від вказаних.

#### 6. Шнур живлення

Шнур живлення телевізора повинен бути прокладений таким чином, щоб не допустити його зацімлення іншими предметами (наприклад, самим телевізором). Пам'ятайте, що пошкодження шнура живлення та вилки може стати причиною пожежі та ураження електричним струмом.

Особливу увагу приділіть також місцю з'єднання шнура з вилкою, розетці мережі змінного струму та місцю виходу шнура з телевізора.

#### 7. Блискавка

Під час грози завжди вимикайте телевізор від мережі змінного струму (при цьому рекомендується не тільки вимкнути кнопку "Живлення", а ще й відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму), а також відключайте антену від телевізора.

#### 8. Довготривала відсутність

Перед тим, як поїхати з дому на тривалий час, завжди вимикайте телевізор від мережі змінного струму. При цьому рекомендується не тільки вимкнути кнопку "Живлення", а також і відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму.



#### 9. Режим очікування

При вимиканні цього телевізора за допомогою пульта ДУ або при використанні "таймера сну", телевізор переводиться у стан "очікування". При цьому в ньому все ще діє слабкий струм. Тому, з метою додаткової безпеки та економії електроенергії, рекомендується завжди вимикати телевізор від мережі змінного струму, тобто відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму (наприклад, на ніч перед сном).

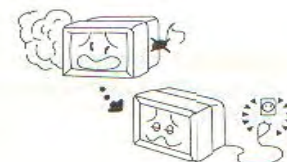
#### 10. Чистка

Перед чисткою завжди вимикайте телевізор від мережі змінного струму, тобто відключайте шнур живлення від розетки мережі змінного струму. При чистці не використовуйте рідкі чистячі засоби та аерозолі. Чистку робіть м'якою та трохи вологою тканиною.



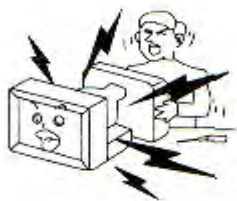
#### 11. Несправності та заміна деталей

У разі виявлення будь-яких несправностей (пошкоджень, дефектів та ін., як-то дим, дивні звуки або запахи та т. д.) у



телевізорі, рекомендується негайно вимкнути його від мережі змінного струму, тобто відключити шнур живлення від розетки мережі змінного струму і викликати фахівця по ремонту.

Ні в якому разі не намагайтесь самостійно ремонтувати або знімати задню кришку телевізора - це може стати причиною ураження електричним струмом та ін.



У випадку необхідності зробити заміну деяких деталей телевізора, переконайтесь у тому, що фахівець, який робить заміну, використовує деталі аналогічні тим, що заміняє, або які мають такі ж самі характеристики. Некваліфікована заміна деталей телевізора може стати причиною пожежі, ураження електричним струмом та ін.

## 12. Обслуговування

Обслуговування телевізора повинні робити тільки кваліфіковані спеціалісти. Ні в якому разі не намагайтесь самостійно ремонтувати або знімати задню кришку телевізора, це може стати причиною ураження електричним струмом та ін.

## 13. Багаторазове вмикання/вимикання





З метою збільшення терміну служби телевізора не рекомендується багаторазово повторювати крок вмикання/вимикання телевізора.

### УПАКОВКА

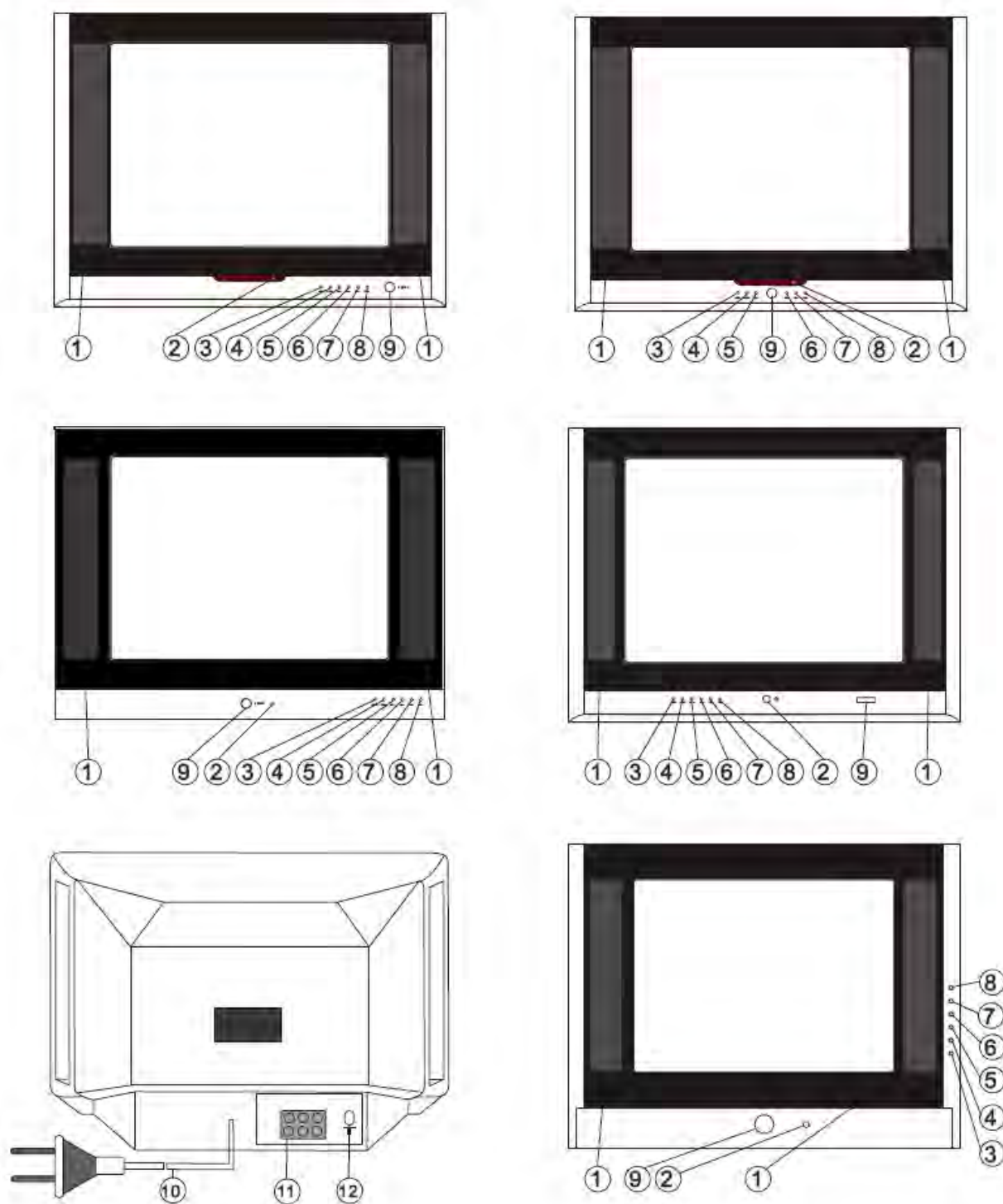
*Упаковка виготовлена із матеріалу, який може використовуватись для подальшої переробки. Не дозволяйте дітям гратись з пакувальним матеріалом.*

### УВАГА!

**Будь-яке втручання в регулювання, а особливо зміна рівня напруги та заміна променевої трубки, може призвести до збільшення рівня випромінювання. Телевізор, який зазнавав такого роду регулювання і модифікації, більше не вважається відповідним до цієї ліцензії і не може експлуатуватися у подальшому.**

	<b>УВАГА</b> НЕБЕЗПЕКА ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	
	Символ блискавки зі стрілкою на кінці, обмежений рівностороннім трикутником, використовується для попередження користувачів про наявність неізольованих частин та деталей, які можуть представляти небезпеку ураження електричним струмом.	
	Знак оклику, обмежений рівностороннім трикутником, використовується для попередження користувачів про наявність спеціальних та важливих інструкцій по регулюванню та обслуговуванню телевізора.	

## Зовнішній вигляд



1. Динамік
2. Сенсор дистанційного керування
3. Кнопка AV/ТВ
4. Кнопка МЕНЮ
5. Кнопка зменшення гучності
6. Кнопка збільшення гучності
7. Кнопка перемикавання до попереднього каналу
8. Кнопка перемикавання до наступного каналу
9. Вимикач живлення
10. Шнур живлення
11. Аудіо/відео вхід/вихід
12. Антенний термінал (75 Ом)

## Пульт дистанційного управління (ПДК)



**Примітки:**

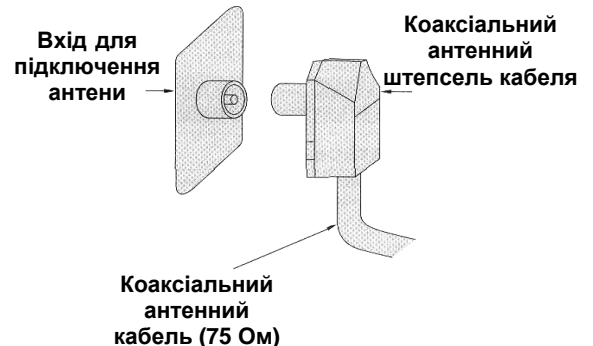
Опис усіх кнопок пульта ДК будуть приведені у відповідних розділах далі.

## Перед ввімкненням телевізора

### Під'єднання антени

Для отримання оптимальної якості зображення та звуку необхідні зовнішня антена (локальна або загальна уніфікована), відповідний кабель (коаксіальний, опір якого має становити 75 Ом) та відповідний термінальний штепсель.

Рекомендується обережно вставити коаксіальний антенний штепсель кабеля у вхід для підключення антени на задній панелі телевізора (див. мал. справа).



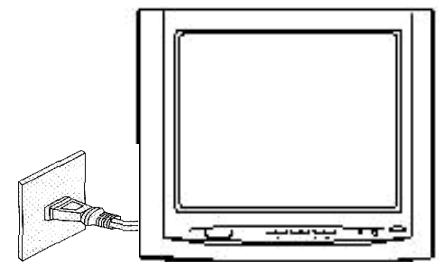
#### Примітки:

1. Якщо використовується уніфікована антенна система, Вам може знадобитися відповідний кабель та штепсель для з'єднання стінної антенної розетки з телевізійним приймачем.
2. Як вже відмічалось, рекомендується використовувати коаксіальний кабель з опором 75 Ом. При цьому використання такого коаксіального кабеля з опором 75 Ом відвертає виникнення можливих завад та небажаних хвиль. У випадку використання інших кабелів (наприклад, з опором 300 Ом) при підключенні антени рекомендується використовувати спеціальний трансформатор.
3. У випадку використання зовнішньої локальної антени, для запобігання можливих аварій (наприклад, у випадку руйнування антени) рекомендується розташовувати антену далеко від транспортних магістралей, трамвайних ліній, високовольтних ліній та т. п. Також пам'ятайте, що оголені ділянки кабеля у повітрі можуть окислитися та стати причиною неякісного прийому телевізійного сигналу.
4. У місцях зі слабким рівнем телевізійного сигналу рекомендується використовувати спеціальні підсилувачі.
5. Під час грози, як вже відмічалось, окрім відключення телевізора від мережі змінного струму, рекомендується також завжди відключати антену від телевізора.

### Підключення до мережі змінного струму

Цей телевізор працює тільки від мережі змінного струму 220 В та частотою 50 Гц. Не рекомендується підключати цей телевізор до джерел напруги зі значеннями напруги і частоти, які відрізняються від вказаних.

Після розпакування перед підключенням до мережі змінного струму нехай телевізор нагріється (охолодиться) впродовж деякого часу до кімнатної температури.



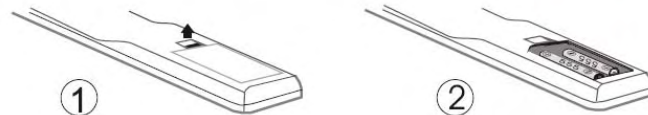
#### Примітки:

Типи штепселів живлення розрізняються в різних державах. Тому можливо штепсель, вказаний на малюнку вище, не буде співпадати з типом штепселя, яким обладнаний Ваш телевізор.

## Встановлення батарейок у пульт ДУ

Для встановлення батарейок у пульт ДУ зробіть, будь ласка, наступні операції:

1. Зніміть кришку відсіку батарейок.
2. Суворо дотримуючись полярності, встановіть дві батарейки (тип AAA; 1,5 В) у відсік. При цьому полярність можна визначити за символами "+" та "-" як на батарейках, так і у середині батарейного відсіку пульта ДУ.
3. Встановіть кришку відсіку батарейок на місце.



### Примітки:

1. Не рекомендується використовувати нікель-кадмієві (Ni-Cd) батарейки з можливістю перезарядки. Вони трохи відрізняються по формі та дії та не зможуть забезпечити бажаного ефекту.
2. Якщо пульт ДУ не використовується впродовж тривалого часу, рекомендується вийняти з нього батарейки. Це відверне пошкодження пульта у наслідок витіку електроліту з батарейок.
3. Рекомендується бережно відноситись до пульта ДУ, так як падіння, удари, вплив вологи можуть пошкодити пульт ДУ та викликати невідповідне його функціонування. Також потрібно пам'ятати, що неправильне використання батарейок (див. мал. внизу) може викликати витік електроліту, який може призвести до корозії пульта ДУ або стати причиною розриву батарейок.

### Старі батарейки

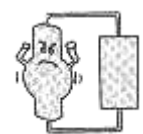


Заміняти обидва батарейних елементи одночасно

### Нові батарейки



Не використовувати батарейки різних типів (лужні з вугільноцинковими та т. п.)




Забороняється підзаряджати


## Ввімкнення/вимкнення телевізора


### Примітки:

Управління телевізором може здійснюватися як за допомогою пульта ДУ, так і за допомогою органів управління, які знаходяться на передній панелі телевізора.

Для **ввімкнення телевізора** натисніть кнопку "Живлення" / "Power" на передній панелі телевізора. При цьому телевізор переключиться у робочий режим (на екрані з'явиться синій фон або ж програма, яка була настроєна раніше).

Для **вимкнення телевізора** натисніть кнопку "Standby" на пульті ДУ . При цьому телевізор переключиться з робочого режиму у режим "очікування".

Для **переключення телевізору з режиму "очікування" у робочий режим** натисніть кнопку "Standby" .

Для **повного вимкнення телевізора** натисніть кнопку "Standby" на пульті ДУ , а потім кнопку "Живлення" / "Power" на передній панелі телевізора.

## Експлуатація телевізора

### Примітки:

1. Як вже відмічалось, управління телевізором може здійснюватися як за допомогою пульта ДУ, так і за допомогою органів управління, які знаходяться на передній панелі телевізора. В даній інструкції показано опис в основному для використання пульта ДУ, який розроблений з таким розрахунком, щоб надати Вам можливість керувати усіма функціями приладу. Основні функції будуть описані у відповідних підрозділах розділу "Система меню". Ті ж функції, які не потребують використання системи меню, описані в поточному розділі.
2. При читанні даного підрозділу, дивіться також розділ "Пульт дистанційного управління", де Ви зможете знайти необхідні кнопки.

### Регулювання рівня гучності

За допомогою кнопок **зменшення/збільшення рівня гучності**, розташованих на пульті ДК, Ви можете змінювати рівень гучності. При цьому:

- для збільшення рівня гучності натисніть кнопку "**V +**";
- для зменшення рівня гучності натисніть кнопку "**V -**".

### Послідовний вибір програм

За допомогою кнопок **переключення програм вгору/вниз**, розташованих на пульті ДК, Ви можете послідовно вибирати програми. При цьому:

- для вибору наступної програми натисніть кнопку "**P +**";
- для вибору попередньої програми натисніть кнопку "**P -**".

### Безпосередній вибір програм

За допомогою **цифрових кнопок 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9**, розташованих на пульті ДК, Ви можете здійснювати безпосередній вибір програм. При цьому для введення 2-х або 3-х значного номеру програми натисніть кнопку "**вибір цифрового разряду**" (**-/--**) та введіть необхідні цифри (наприклад, для введення номеру 35 натисніть кнопку "3", а потім кнопку "5").

### Функція "кращі програми"

За допомогою кнопок "**SELECT**" та "**SCAN**", розташованих на пульті ДУ, Ви можете запрограмувати 1...8 програм як "кращі" (при виборі програми натисніть кнопку "**SELECT**") та ввімкнути режим сканування цих "кращих" програм (кнопка "**SCAN**").

### Переключення між режимами TV та AV


За допомогою кнопки **переключення між режимами TV** (режим перегляду телевізійних програм) та **AV** (режим перегляду відео) (кнопка **TV/AV**), розташованої на пульті ДК, Ви можете переключатися між режимами TV та AV.

### Вибір 5-ти запрограмованих режимів зображення

За допомогою кнопки **переключення 5-ти запрограмованих режимів зображення** (кнопка **P.P**), розташованої на пульті ДК, Ви можете вибрати один з 5-ти запрограмованих режимів зображення. При цьому вибір певного одного з 5-ти запрограмованих режимів зображення здійснюється повторним натисканням цієї кнопки. При цьому потрібно відмітити, що зміна цих 5-ти запрограмованих режимів зображення здійснюється у наступному циклічному порядку: СТАНДАРТНИЙ -> М'ЯКИЙ -> ЯСКРАВИЙ -> ДИНАМІЧНИЙ -> ПЕРСОНАЛЬНИЙ.



## Приглушення звуку

За допомогою кнопки **приглушення звуку** (кнопка ) , розташованої на пульті ДК, Ви можете повністю приглушити гучність. При цьому:

- для повного приглушення гучності натисніть один раз цю кнопку;
- для відновлення нормального рівня гучності натисніть ще раз цю кнопку.

## Відображення номеру програми та ін

За допомогою кнопки **"DISP"**, розташованої на пульті ДК, Ви можете ввімкнути/вимкнути режим відображення номеру програми.

## Таймер сну

За допомогою кнопки **таймер сну** (кнопка **"SLEEP"**), розташованої на пульті ДК, Ви можете встановити час, по закінченні якого телевізор переключиться у режим "очікування". При цьому зміна часу "таймеру сна" виконується з шагом у 10 хв (10-120 хв) при кожному новому натисканні цієї кнопки: 120 хв -> 110 хв -> 100 хв ... 10 хв -> викл.

## Система звуку

За допомогою кнопки **вибора системи звуку** (кнопка **"SYS"**), розташованої на пульті ДК, Ви можете встановити систему звукового супроводження (пункт **ЗВУК**).

### Примітка:

Про системи кольоровості та системи звукового супроводження у різних регіонах див. таблицю нижче.

Регіон	Система	
	Кольоровість	Звукове супроводження
Азія, Середній Схід	PAL	B/G; D/K; I
	SECAM	B/G
Європа	SECAM	D/K
	PAL	D/K; B/G; I
Океанія	PAL	B/G
Африка	PAL	I; B/G
	SECAM	B/G

## Аудіо

За допомогою кнопки **аудіо** (кнопка **"AUDIO"**), розташованої на пульті ДУ, Ви можете увійти в режим аудіо звучання. При цьому зображення на екрані не буде. Для виходу з цього режиму натисніть цю кнопку ще раз.

## Аудіо

За допомогою кнопки **аудіо** (кнопка **"AUDIO"**), розташованої на пульті ДУ, Ви можете увійти в режим аудіо звучання. При цьому зображення на екрані не буде. Для виходу з цього режиму натисніть цю кнопку ще раз.

## Ігри

За допомогою кнопки **GAME**, розташованої на пульті ДУ, можна увійти до **режиму ігр**.

## Система меню

### Примітки:

1. Цей телевізор забезпечений системою меню, яка значно полегшує управління його численними функціями. За допомогою системи меню телевізор управляє простим вибором команд, що з'являються на екрані апарату. Усі функції системи меню будуть вказані у поточному розділі.
2. При читанні цього підрозділу дивіться також розділ "Пульт дистанційного управління (пульт ДУ)", де Ви зможете знайти необхідні кнопки.

### Виклик головного меню

Для входу у головне меню натисніть кнопку "MENU" (на передній панелі або на пульті ДУ).

Перехід між різними підменю, а також вихід з меню здійснюється повторним натисканням кнопки "MENU" (на передній панелі або на пульті ДУ). При цьому також потрібно відмітити, що зміна підменю здійснюється у циклічному порядку і при вибраній російській мові повідомлень екранного меню порядок зміни підменю буде такий:

▶ **ИЗОБРАЖЕНИЕ → ТАЙМЕР → ПОИСК → ФУНКЦИЯ → ЗВУК → вихід**

При цьому для вибору тих чи інших пунктів в підменю, а також для заміни параметрів цих пунктів, користуйтеся кнопками "P+", "P-", "V+", "V-" на пульті ДУ або на передній панелі телевізора (надалі будемо називати всі ці кнопки **кнопками управління меню**).

### Підменю ЗОБРАЖЕННЯ

В підменю ЗОБРАЖЕННЯ Ви можете встановити за Вашим смаком наступні параметри зображення:

- **яrkість** (пункт ЯРК);
- **контрастність** (пункт КОНТ);
- **кольоровість** (пункт ЦВЕТ);
- **різкість** (пункт РЕЗК);
- **встановити температуру кольору** (пункт ТЕМП.).

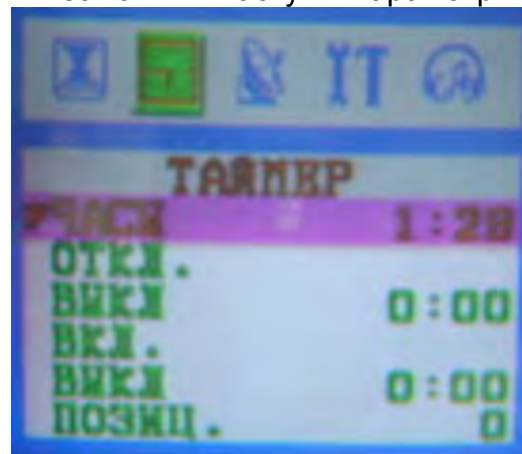
При цьому для входу в підменю ЗОБРАЖЕННЯ натисніть кнопку "MENU" один раз на пульті ДУ, а для вибору і регулювання необхідного Вам параметру, користуйтеся кнопками управління меню.



## Підменю ТАЙМЕР

В підменю ТАЙМЕР Ви можете встановити за Вашим бажанням наступні параметри:

- **годинник** (тобто поточний час) (пункт **ЧАСЫ**);
- **час включення** (тобто час, коли телевізор переключиться зі стану “очікування” в робочий режим) (пункт **ВКЛ**). При цьому в пункті **ПОЗИЦ** можливо встановити ту програму, на яку Ви бажаєте, щоб телевізор переключився зі стану “очікування” у робочий режим;
- **час вимкнення** (тобто час, коли телевізор переключиться з робочого режиму в стан “очікування”) (пункт **ВЫКЛ**).



### Примітки:

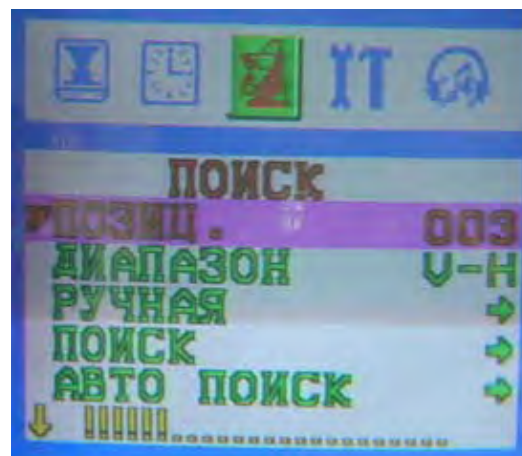
1. Потрібно зауважити, що параметри даного підменю (окрім “таймеру сну”) можна встановлювати лише в тому випадку, коли введені параметри поточного часу.
2. Скинути встановлений проміжок часу “таймеру сну” можна шляхом натискання кнопки “Живлення” (POWER), розміщеної на пульті ДУ, тобто переключенням телевізора в стан “очікування”.

При цьому для входу в підменю ТАЙМЕР натисніть кнопку “**MENU**” 2-а рази, а для вибору і регулювання необхідного Вам параметру використовуйте кнопки управління меню.

## Підменю ПОИСК

В підменю ПОИСК Ви можете здійснити:

- **автоматичний пошук програм з їх запом'ятовуванням** (пункт **АВТО ПОИСК**);
- **ручний пошук програм з їх запом'ятовуванням** (пункт **ПОИСК**);
- **точне підлаштування програм з їх запом'ятовуванням** (пункт **РУЧНАЯ**).
- **обрати позицію підлаштовуємого каналу** (пункт **ПОЗИЦ**);
- **обрати діапазон для пошуку каналів** (пункт **ДИАПАЗОН**).



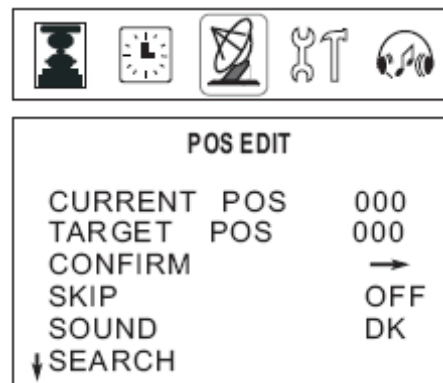
При цьому для входу в підменю ПОИСК натисніть кнопку “**MENU**” 3-и рази, а для вибору і регулювання необхідного Вам параметру, користуйтеся кнопками управління меню.

### Примітка:

1. В режимі **ручного пошуку** для включення пошуку натисніть кнопку “V-” або “V+” і «P+» або «P-». Оберіть позицію (ПОЗИЦ) підлаштовуємого каналу і діапазон (ДИАПАЗОН), потім задайте напрямок пошуку (ПОИСК) (пошук буде відбуватися вниз або вгору по діапазону відповідно). При цьому при знаходженні найближчої програми пошук зупиниться.
2. Якщо в процесі автопошуку і ручного пошуку запам'ятовування програми характеризується неякісним зображенням або/і звуком - Ви можете використати пункт **РУЧНАЯ**. Для **точного підстроювання** вибраної програми необхідно натиснути і утримувати кнопку **V+** або **V-** (підстроювання буде відбуватися вгору/вниз по діапазону відповідно) до оптимального прийому.
3. Навіть в процесі точного підстроювання не завжди якість зображення або/і звуку може Вас задовільнити. Це може бути причиною, наприклад, умов погоди (наприклад, в ясну чи сонячну погоду якість зображення і звуку цієї програми буде відмінним, однак в непогоду – буде поганим). В такому випадку Ви можете ввімкнути **відміну запам'ятовування вибраної програми** в пункті **ПРОПУСК** (ця функція є не для всіх моделей)

В цьому жє підменю ПОИСК Ви можете також **відредагувати позиції каналу**. Для цього увійдіть до підменю позиціонування каналу (пункт POS EDIT), в якому Ви можете **виконати**:

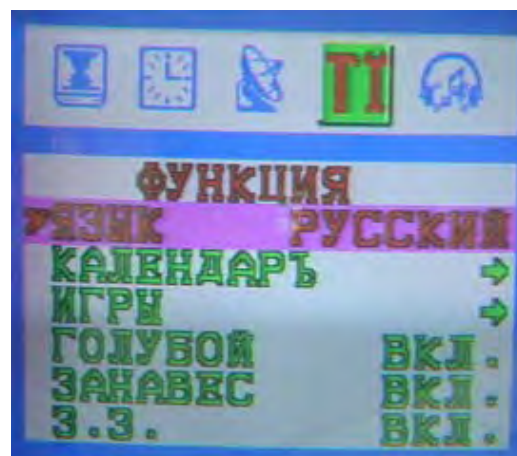
- вибір поточної позиції каналу (пункт CURRENT POS);
- вибір позиції каналу для переміщення (пункт TARGET POS);
- підтвердження переміщення каналу з поточної позиції на задану (пункт CONFIRM);
- увімкнення відміни запом'ятовування обраної програми (пункт SKIP);
- вибір системи звучання (пункт SOUND).



### Підменю ФУНКЦИЯ

В підменю ФУНКЦИЯ Ви можете встановити за Вашим бажанням наступні параметри:

- **мова** (тобто мова повідомлень екранного меню –російська, англійська та ін.) (пункт ЯЗЫК);
- **календар** (Ви можете увійти до режиму перегляду календаря, а за допомогою кнопок “V-“, “V+“, “P-“, “P+” відредагувати його) (пункт КАЛЕНДАРЬ);
- **гра** (Ви можете вийти до режиму гри та пограти в ігру) (пункт ИГРЫ);
- **увімкнути/вимкнути блакитний фон** (пункт ГОЛУБОЙ);
- **ввімкнути / вимкнути функцію “занавес”** (при ввімкненні телевізора екран з’являється із ефектом відкриваючихся штор) (пункт ЗАНАВЕС);
- **ввімкнути / вимкнути функцію авто вимкнення** (у випадку відсутності ТВ сигналу впродовж 15 хв телевізор при включеній цієї функції переключиться у режим очікування) (пункт 3.3).

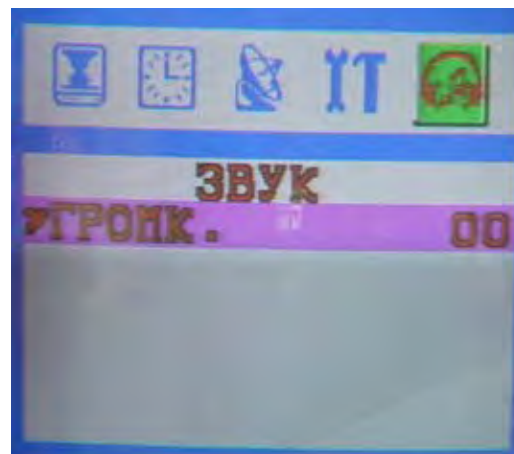


При цьому для входу в підменю ФУНКЦИЯ натисніть кнопку “MENU” 4-и рази, а для вибору і регулювання необхідного Вам параметру, користуйтеся кнопками управління меню.

### Підменю ЗВУК

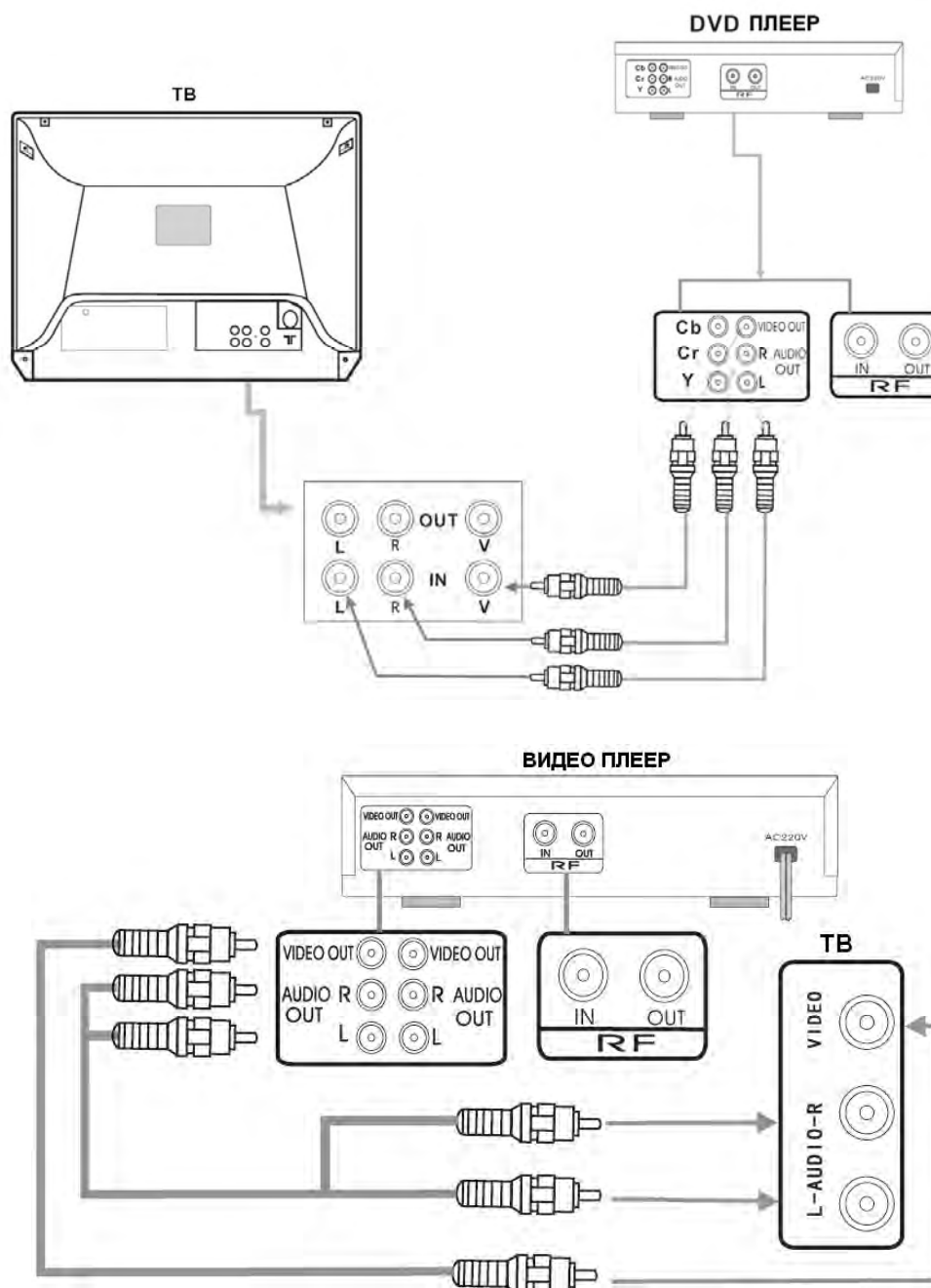
В підменю ЗВУК Ви можете встановити за Вашим бажанням **наступні параметри**:

- **встановити рівень гучності** (пункт ГРОМК);
- **встановити розподіл звучання між колонками (баланс)** (пункт БАЛАНС) (не для всіх моделей).



## Підключення відеомагнітофону та інших приладів

Так як телевизор має як AV входи, так і AV виходи, то до нього можна підключати як "відеоджерела", так і "приймальне" обладнання (див. схеми нижче). В зв'язку з тим, що наявність входів/виходів, а також їх розміщення може змінюватися, нижче приведені схеми тільки для інформації.





















### Примітки:

1. При підключенні зовнішніх пристроїв до телевізора рекомендується відключити як телевізор, так і цей зовнішній пристрій від мережі перемінного струму.
2. Також рекомендується за більш детальною інформацією звертатись до інструкцій по експлуатації цих зовнішніх пристроїв.
3. Наявність входів/виходів на боковій панелі не для всіх моделей.
4. Компонентний (YCbCr) вхід та S-Video вхід не для всіх моделей.

## У випадку несправностей

Перш ніж звернутися за техобслуговуванням, визначте ознаки несправностей та зробіть деякі перевірки як показано нижче.

Ознаки несправностей		Перевірки
Зображення	Звук	
<b>Немає зображення і немає звуку</b>		
 Немає зображення	 Немає звуку	Будь ласка, перевірте: Чи підключений штепсель до розетки змінного струму? Чи не вимкнена кнопка "Живлення"? Чи надійно підключена антена? Чи ретельно вставлений штекер антенного кабеля у гніздо телевізора? Чи не ушкоджений антенний кабель та чи правильного типу використовується штекер антенного кабеля? Чи правильно Ви натиснули кнопку на пульті ДУ? (Може треба спробувати ще раз) Чи правильно встановлені рівні контрастності, яскравості, гучності (при цьому рекомендується перевірити шляхом натискання на кнопку "Живлення" або на пульті ДУ)
<b>Неякісне зображення або/та неякісний звук</b>		
 Без коліра	 Нормальний звук	Будь ласка, перевірте: Чи правильно Ви вибрали телевізійну систему? Чи не встановлений телевізор або антенний кабель поблизу динаміків акустичної системи, незаземленого аудіо устаткування або неонових освітлень,...? Чи немає навкруги Вашого дому гір або високих будинків? (Гори та високі будинки можуть стати причиною виникнення подвійного зображення та появи мигаючих символів на екрані телевізора. Іноді Ви можете покращити якість зображення зміною спрямованості зовнішньої антени) Чи точно Ви настроїли програму? Чи правильно встановлені рівні контрастності, яскравості, гучності?
 "Скремблроване" зображення	АБО  Нормальний або слабкий звук	
 Кольорові "латки"	АБО  Нормальний звук	
 Без коліра	АБО  Звук з шумами	
 "Засніжене" зображення	АБО  Звук з шумами	
 Повторне зображення	АБО  Нормальний звук	
 Радіозавади	АБО  Звук з шумами	

 Нормальне зображення	 Без звуку	Будь ласка, перевірте: Чи не натиснули Ви кнопку виключення звуку (MUTE)?
<b>Проблеми з пультом ДУ</b>		
Телевізор більше не виконує команди пульта ДУ	Будь ласка, перевірте: - Чи не розрядилися батарейки пульта ДУ? - Чи правильно вставлені батарейки у пульт ДУ (перевірте дотримання полярності установлених батарейок)? - Чи не пошкодили Ви випадково пульт ДУ? Ви можете користуватись органами управління самого телевізора, які розташовані на передній панелі.	

Якщо Ви сумніваєтесь, рекомендується викликати майстра з обслуговування. Ні в якому разі не намагайтесь самостійно ремонтувати або знімати задню кришку телевізора, це може призвести до ураження електричним струмом та ін.

Перераховані нижче явища вважаються нормальними і не являються результатом несправностей телевізора:

- При торканні до екрану телевізора, можливо, Ви відчуєте удар слабким електричним струмом. Як вже відмічалось вище, це екранна статична електрика - результат накопичення статичної електрики на поверхні кінескопа. Така статична електрика через малу свою величину безпечна.
- При різкій зміні температури телевізор може видавати потріскуючий звук. У випадку, якщо зображення та звук у нормі, це не являється несправністю.
- При появі на екрані нерухомого яскравого зображення (наприклад, білого плаття) воно може бути пофарбованим. Це проблема усіх кінескопів, і коли яскраве зображення зникає, пофарбування теж зникає.

## Технічні характеристики

### Кінескоп

- ⇒ Розмір ..... 14" (37 см) (моделі SPP1424, SPP1426)  
..... 15" (39 см) (модель STP1525FL)  
..... 21" (54 см) (моделі SPP2124F, SPP2126F)

### Системи

- ⇒ Системи прийому телевізійного віщання та відео відтворення ..... PAL/SECAM B/G, D/K,  
⇒ Системи AV ..... PAL, SECAM, NTSC - 3.58МГц/ 4.43МГц

### Канали

- ⇒ Канали (частота тюнера) ..... VHF(L): 46.25-168.25МГц; VHF(H): 175.25-463.25МГц; UHF: 471.25-863.25МГц  
⇒ Канали (кабельне телебачення) ..... Mid band: X- Z, S1- S10; Super band: S11- S20; Hyper band: S21- S41  
⇒ Кількість каналів ..... 249  
⇒ Індикація каналів ..... Екранний дисплей

### Екранне меню, звуковий вихід

- ⇒ Мова повідомлень екранного меню ..... Російська/англійська та інша  
⇒ Потужність звукового виходу ..... 2 X 2,5 Вт

### Входи та термінали

- ⇒ Радіочастотний (RF) антенний вхід ..... 75 Ом (несиметричний)  
⇒ Відео/аудіо термінали .....  
⇒ відео вхід ..... 1 Vp-p, 75 Ом  
⇒ аудіо вхід ..... ≥200 мВ (ефективний), ≥70 кОм

### Споживана потужність та джерело живлення

- ⇒ Максимальна споживана потужність ..... 65 Вт (моделі SPP1424, SPP1426, STP1525FL)  
..... 70Вт (моделі SPP2124F, SPP2126F)  
⇒ Джерело живлення ..... 220 В, 50 Гц (160-270 В, 50-60 Гц)

### Акcesуари

- ⇒ Пульт дистанційного управління з батарейками ..... 1 шт.  
⇒ Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном ..... 1 шт.

### Примітка:

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

## Рекомендації

Маємо надію, що Ви задоволені телевізором ORION. Для отримання повної системи і максимального задоволення рекомендуємо також звернути Вашу увагу на DVD ORION та домашні кінотеатри ORION, які не тільки відрізняються стильним дизайном, а і забезпечать **найкращу** якість зображення та звуку.

### **DVD ORION та домашні кінотеатри ORION**

*(широкий модельний ряд; російське меню; підтримка всіх основних форматів включаючи MPEG4/DivX; розширена система виходів включаючи 5.1 вихід; караоке; радіо тюнер в домашніх кінотеатрах; 1 рік безкоштовний сервіс та багато чого іншого – детальну інформацію див. за адресою <http://www.orion.ua/>)*



**модель DVD-883**



**модель DVD-886**



**модель HT-891**



**модель HT-892**

**Бажаємо Вам тільки ПРАВИЛЬНОГО вибору!**